

Vorspiel

Der Sonnengesang des hl. Franziskus

Lento

Sonnengesang des hl. Franz.

Guter Herr!
 Glanz, Lobpreis und jegliche Ehre:
 ehrt sie allein;
 würdig und wert, auch nur Dich zu nennen.
 Deinen Geschöpfen,
 Schwester Sonne,
 leucht uns erleuchtet.

Aufführung.
 Sonnengesang

Herrn
 P. Erich Eberle, OFM Cap.
 Vizepostulator
 Kapuzinerkloster
 9050 Appenzell



DIGITAL
 CENTER

RAPPORT ANNUEL 2023

Du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,
 die du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,
 die du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,

du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,
 die du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,
 die du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,

du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,
 die du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,
 die du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,

du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,
 die du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,
 die du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,

du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,
 die du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,
 die du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,

du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,
 die du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,
 die du, mein Herr, in unserer Schwester, der Sonne,

Vorspiel

Höch-ster, all-mäch-ti-ger, gu-ter Herr! Dein ist der Ruhm und der
 Glanz, Lob-preis und jeg-li-che Eh-re: Dir, Al-ler-höch-ster ge-bührt sie al-lein; kein
 Mensch ist es wür-dig und wert, auch nur Dich zu nen-nen.

TABLE DES MATIÈRES

<u>INTRODUCTION</u>	2
<u>CRÉATION ET TRAITEMENT DE DONNÉES</u>	3
Bibliothèque nationale suisse	3
Bibliothèque centrale et universitaire de Lucerne	5
BCU Fribourg	5
Archives provinciales des capucins à Lucerne	6
Fonds Caroline Boissier-Butini	7
Gestion des données	8
Projets de numérisation	8
Divers	8
<u>INFRASTRUCTURE NUMÉRIQUE</u>	9
Développement du logiciel de catalogage Muscat	9
RISM Online	11
Verovio et MEI	12
Données normalisées des œuvres	13
Digital library for musicology conference - DLfM	13
<u>COOPÉRATIONS ET COMMUNICATION</u>	14
Coopérations et contacts	14
Colloques, workshops, présentations	15
<u>ADMINISTRATION</u>	16
Collaborateurs	16
<u>ASSOCIATION</u>	18
Comité directeur	18
Membres et assemblée générale	19
Finances 2023	20
<u>REMERCIEMENTS</u>	21

Image de couverture : Erich Eberle, OFM Cap (1896-1978). Le chant du soleil de Saint François. Partition autographe, voix et feuille de texte (1944) ainsi que documents relatifs à la première exécution. Archives provinciales des capucins, couvent de Wesemlin : PAL Mus Sch 9.

INTRODUCTION

L'année de référence 2023 a été placée sous le signe de la poursuite et du développement des projets en cours, tant dans le domaine du catalogage des sources que dans celui de l'infrastructure numérique. L'intensification de l'orientation en tant que centre numérique et partenaire de la rédaction centrale au cours des dernières années exerce un effet positif sur les contacts internationaux. Non seulement l'acceptation du développement de différents outils techniques à l'intention de l'ensemble de la communauté RISM a augmenté, mais il en résulte également des contacts qui mènent à des projets et des coopérations plus poussés. En ce sens, la réorientation d'il y a trois ans a porté ses fruits. Néanmoins, le RISM Digital Center reste un interlocuteur important en matière de sources musicales en Suisse, comme le montrent les différents projets de documentation et les coopérations nationales.

RISM Online et DIAMM

Les différents développements digitaux du RISM Digital Center qui soutiennent l'infrastructure du RISM au niveau international ont continué d'être développés, y compris Muscat et Verovio. RISM Online, lancé en 2022, a bénéficié de nombreuses améliorations à la suite du retour reçu des utilisateurs. En septembre, les données de la base de données de manuscrits musicaux médiévaux DIAMM y ont été intégrées. Cette étape réalise une des idées fondamentales à la base de RISM Online, à savoir une intégration dynamique de données externes à la base de données du RISM mais ayant un lien fort avec le domaine des sources musicales. Les données de DIAMM sont recherchables dans RISM Online sans pour autant avoir été importées dans Muscat. Ceci veut dire qu'elles seront toujours à jour et qu'il n'y a pas besoin d'effectuer une importation des données d'une base de données à l'autre. Cette approche sera étendue au cas par cas à l'avenir sachant que le but premier reste bien évidemment l'enrichissement direct de la base de données du RISM elle-même.

Sources de l'Institut de musicologie de Fribourg

Le traitement du fonds extrêmement hétérogène de l'Institut de musicologie de Fribourg, conservé à la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg, se caractérise par un important travail de recherche. Rien que l'établissement d'un classement adéquat était déjà lié à des problèmes, car d'une part, de nombreuses sources ne sont disponibles que sous forme de fragments et, d'autre part, elles ne peuvent souvent pas être attribuées à un compositeur. Grâce aux nombreuses possibilités de recherche dans Muscat et RISM Online, notamment la recherche par incipit, certaines œuvres ont pu être attribuées. Les sources de cette collection proviennent en grande partie de professeurs de l'institut et sont donc surtout intéressantes du point de vue de leur provenance.

CRÉATION ET TRAITEMENT DE DONNÉES

En tant que bureau national du RISM, la documentation des sources musicales historiques est au cœur de notre travail quotidien. Cette activité est d'autant plus importante qu'elle permet d'élargir notre base de données et de rendre visibles les fonds musicaux suisses. Les documents ont été traités et inventoriés dans le cadre des projets suivants.

BIBLIOTHEQUE NATIONALE SUISSE

Bien que l'inventaire soit déjà terminé depuis l'année dernière, il restait encore quelques travaux à effectuer en rapport avec la collection Josef Liebeskind. Il s'agit par exemple de la mise à jour des listes de cotes, de la préparation d'une préface approfondie ainsi que du catalogage dans Muscat des imprimés musicaux contenus dans la collection. L'inventaire est actuellement transféré dans le système de données des ALS (Scope), ce qui représente un travail considérable en raison de son volume important. Par la suite, les travaux de correction nécessaires à la migration pourront être effectués. En relation avec cette collection, il faut mentionner le catalogage des ouvrages imprimés dans Muscat, principalement de la série A/I du RISM. Celles-ci représentent un complément bienvenu aux sources déjà documentées.

Lors du catalogage des libretti de la collection Liebeskind dans Muscat, on a constaté que le catalogage traditionnel dans la série A/I empêchait une saisie moderne des libretti contenant de la notation musicale. De tels documents étaient encore répertoriés comme imprimés musicaux dans le cadre de la série A/I. Le problème de la mise en valeur correcte de ces sources est encore aggravé par les recoupements avec la série B/II. Il s'agit en outre d'une sorte d'"édition collective" du répertoire des scènes de théâtre parisiennes au 18e siècle, qui a été rassemblée à partir de publications individuelles provenant en partie de différents éditeurs et commercialisée comme de nouvelles publications indépendantes. Ce qui est inattendu, c'est que les exemplaires d'une édition collective ne sont pas identiques, car la composition des impressions individuelles diffère d'un exemplaire à l'autre. La variabilité des éléments d'une "édition collective" ne s'observe pas seulement entre les exemplaires d'une même édition, elle concerne également les imprimés individuels en eux-mêmes : ils sont devenus des éléments de différentes productions éditoriales. En collaboration avec la rédaction centrale, une approche uniforme pour le catalogage de telles sources a été élaborée et appliquée de manière exemplaire en Suisse sur des collections parallèles à la BCU Fribourg et à la ZB Zurich. Cette intense réflexion sur le sujet a conduit à la création d'un projet secondaire. En plus du traitement du "Théâtre de M. Favart" (Duchesne, 1763-72, à CH-BEL, CH-Fcu et CH-Zz), les "Œuvres dramatiques de M. Sedaine"

(Brunet, 1785) dans CH-Zz ont également été traitées comme complément à l'édition de 1776 à la BN (La veuve Duchesne). Dans le cadre de ces travaux, une liste de telles "éditions collectives" des bibliothèques suisses a été établie, qui pourrait être traitée à l'avenir.

Au sein du projet BN, le catalogage du fonds Peter Fassbaender a également été poursuivie. À cette fin, la saisie en profondeur des partitions musicales dans Muscat a été achevée. De plus, l'ensemble du fonds, comprenant environ 30 boîtes d'archives, a été entièrement réorganisé. L'inventaire sera migré vers Scope en 2024 et publié après une phase de correction. La finalisation est prévue pour mi-2024. À l'avenir, les employés responsables du RISM vont cataloguer directement dans Scope les inventaires encore à traiter. L'accès au système a déjà été accordé et une première introduction au logiciel a eu lieu au cours de l'année de rapport.

Un autre sous-projet à long terme au sein de la BN est le catalogage des sources musicales contenues dans les fonds littéraires des ALS. En 2023, les sources correspondantes provenant du fonds Jon Semadeni ont été traitées et saisies de manière exhaustive dans Muscat. Il s'agit principalement d'œuvres de différents compositeurs suisses sur des textes de Semadeni, créées pour la Festa Grischuna à l'occasion de l'Exposition nationale de 1964 à Lausanne. Dans les archives d'État des Grisons, d'autres sources musicales ont été trouvées pour cet événement, pour lequel une musique de film supplémentaire a également été compilée, raison pour laquelle ces documents ont également été catalogués dans Muscat.

En 1968, la BN a reçu par testament une collection du musicologue Rolf Van Leyden (1892-1967). Celle-ci comprend principalement des partitions récentes (partitions de poche, musique de chambre, musique pour instruments à clavier) ainsi que quelques monographies scientifiques et recueils. Les ALS ont décidé de désacquérir la collection. Cette décision s'explique par le fait que la plupart des publications sont déjà présentes dans les collections de la NB ou ne correspondent pas à la mission de collecte de la bibliothèque. Van Leyden lui-même a autorisé dans son testament la bibliothèque à céder des éléments de sa bibliothèque privée dans de tels cas. Les documents écrits sont largement inexplorés à ce jour. La désacquisition a été planifiée et réalisée par RISM en collaboration avec des représentants de la BN. Les publications non encore présentes dans la collection générale de la BN y ont été rajoutées. Quelques sources manuscrites ont été saisies dans Muscat. Un bref inventaire décrit la collection et sera publié par la SLA par la suite. De nombreuses imprimés musicaux ont été cédés d'une part à des institutions et d'autre part à des particuliers de l'environnement du RISM. Enfin, les documents restants ont été éliminés.

En plus de la saisie des sources, le RISM assume également le traitement de toutes les demandes du public sur des sujets musicaux adressées à la BN. Nous rendons compte de toutes nos activités deux fois par an à la direction au moyen d'un rapport détaillé. Les travaux du RISM Digital Center ont également été appréciés par la BN au cours de l'année de rapport, et la nécessité de coopération a été confirmée.

BIBLIOTHEQUE CENTRALE ET UNIVERSITAIRE DE LUCERNE

Le traitement des sources provenant des collections de la Allgemeine Musikgesellschaft Luzern (AML) a progressé depuis le dernier rapport annuel. Après la description des manuscrits musicaux et des documents lucernois l'année dernière, l'année de rapport a été consacrée à l'étude des sources imprimées, qui se sont avérées extrêmement intéressantes et variées. En plus de nombreux imprimés A/I du 18e siècle, qui ont été largement complétés dans Muscat et enrichis par le rajout des exemplaires lucernois, il existe de nombreuses éditions du début du 19e siècle qui doivent souvent être saisies entièrement. Cela a nécessité des recherches approfondies, mais qui se sont avérées très fructueuses. Ainsi, plusieurs éditions ou premières éditions d'œuvres de Beethoven ont été découvertes, telles que les partitions des 1ère, 2ème, 5ème et 7ème symphonies ainsi que les ouvertures de Coriolan et d'Egmont. Les exemplaires lucernois ne sont mentionnés ni dans le catalogue des œuvres de Beethoven ni connus du Beethoven-Haus à Bonn. Par conséquent, les découvertes et les informations associées ont été transmises aux collègues à Bonn.

La collection AML contient encore de nombreux autres premières éditions et éditions anciennes, notamment des œuvres de Haydn (environ 70 titres) et de Mozart. En particulier, les tirages de Haydn du dernier quart du 18e siècle se sont révélés parfois extrêmement précieux. En comparant avec le catalogue des œuvres de Haydn et avec des sources parallèles du monde entier, la base de données du RISM a pu être enrichie de nombreuses informations supplémentaires, ce qui profite particulièrement à la recherche en musicologie.

En plus des "grands" noms tels que Haydn, Mozart et Beethoven, des compositeurs tels que Gyrowetz, Pleyel, Ferdinand Ries et Peter von Winter sont également largement représentés dans la collection, ce qui illustre de manière impressionnante la vie musicale à Lucerne au cours de la première moitié du 19e siècle, largement marquée par la AML, alors connue sous le nom de Theater- und Musikliebhabergesellschaft. Il n'est donc pas surprenant que les imprimés soient presque exclusivement conservés sous forme de parties détachées, ce qui témoigne du fait que les œuvres correspondantes ont réellement trouvé leur place dans les programmes de concerts de l'époque. La poursuite du catalogage des imprimés de la collection de l'AML devrait être achevée d'ici mi-2024. À ce moment-là, l'ensemble de la collection historique de musique de la Allgemeine Musikgesellschaft Luzern sera entièrement documenté dans Muscat et accessible au public.

BCU FRIBOURG

Dans le dernier rapport annuel, il a été mentionné le projet de suivi concernant les documents musicaux historiques de l'Institut de musicologie de l'Université de Fribourg, conservés à la BCU Fribourg. La collection, extrêmement hétérogène, a nécessité après

l'établissement d'un premier ordre grossier, des recherches et des travaux d'identification approfondis, qui ont pu être achevés fin 2023. On a constaté que cette collection contient en effet un nombre relativement important de documents provenant du projet précédent de la collection musicale EBAZ (2018-2021). En 2024, ils seront définitivement comparés à ceux de la collection EBAZ. Si possible, ils seront attribués à cette dernière pendant le catalogage en ajoutant une remarque supplémentaire aux entrées existantes.

La structure de l'inventaire est également définitivement fixée. On ne s'attend plus à des changements importants dans la structure et l'ordre. Sur cette base, le catalogage a pu commencer dans Muscat. Dans la même étape, la source est directement transférée du dossier de travail provisoire dans les enveloppes et les boîtes définitives prévues et mises à disposition par la BCU Fribourg. Cette procédure évite le déplacement préalable de l'ensemble du fonds et facilite, entre autres, la recherche des sources.

ARCHIVES PROVINCIALES DES CAPUCINS A LUCERNE

Le traitement de la collection des archives provinciales des capucins, qui a débuté en été 2022, a bien progressé au cours de l'année sous revue. Outre quelques manuscrits et imprimés isolés, ce sont principalement les fonds partiels des compositions des pères capucins Erich Eberle, Julius Zelger, Franz Rechsteiner et Ekkehard Högger qui ont été mis en valeur. Ces collections contiennent tant des manuscrits (pour la plupart autographes) que quelques imprimés récents. Ces dernières proviennent en général soit de maisons d'édition proches de l'ordre (p. ex. Fidelis-Druckerei Linz, Drittordensverlag Altötting, Editrice Francescana Musicale Assisi, etc.), soit de maisons d'édition de Suisse centrale comme Meinrad Ochsner à Einsiedeln, Edition Jahn, Verlag Paulusheim et Edition Crohn à Lucerne ou Musiv Verlag Willi à Cham. Cette partie générale relativement hétérogène du fonds musical au sein des archives provinciales a pu être achevée en été 2023. Outre les compositeurs propres au monastère, il convient de mentionner un petit fonds de compositions de Paul Huber, dont certaines n'étaient pas encore connues jusqu'à présent. Celles-ci proviennent du fonds du père Ekkehard Högger, déjà mentionné et lui-même compositeur, qui entretenait une amitié personnelle avec Huber. Les quelque 45 sources sont aussi bien des manuscrits (autographes ou copies d'autographes) que des documents musicaux imprimés. La plupart d'entre elles contiennent une courte dédicace autographe au Père Ekkehard. Pour certaines sources, il s'agit même de nouvelles découvertes dans l'œuvre de Paul Huber. Les informations correspondantes ont été transmises à la Paul Huber Gesellschaft, qui les a acceptées avec gratitude et les a intégrées dans son catalogue. Le petit fonds des archives provinciales est donc un complément bienvenu et important au fonds proprement dit de la ZB Zurich.

Depuis la fin de l'automne, le fonds du père Reinhard Peter (1913-1993), l'un des plus importants compositeurs capucins du 20^e siècle, est en cours de traitement. Avec environ huit

mètres linéaires, il est très volumineux et doit être réorganisé pratiquement dans son intégralité. Les boîtes d'archives existantes contiennent du matériel de composition non trié, aussi bien sous forme manuscrite qu'imprimée. A cela s'ajoutent plusieurs boîtes de démantèlement contenant d'autres matériaux. Le tri et l'ajout de notes ainsi que la comparaison et la liquidation de nombreuses photocopies demandent à eux seuls un travail considérable. Ce n'est qu'après avoir établi une vue d'ensemble qu'il sera possible d'établir un classement définitif, qui s'inspirera vraisemblablement du catalogue raisonné de Max Lütolf (Stans, 1992). Ces travaux dureront probablement encore jusqu'à l'automne 2024. Ensuite, la saisie pourra être effectuée dans Muscat.

Le traitement du fonds des capucins n'est pas seulement intéressant du point de vue du contenu. Il se dessine justement dans cet ordre que plusieurs couvents devront être fermés en raison du vieillissement et du manque de relève. Durant l'année de référence, la suppression du monastère d'Olten a par exemple été entamée. Il est donc important que les archives musicales soient traitées de manière adéquate afin de les rendre accessibles à la postérité sous une forme appropriée. L'inventaire des archives musicales est donc une contribution importante à la conservation du patrimoine culturel capucin en Suisse.

FONDS CAROLINE BOISSIER-BUTINI

L'ensemble du fonds de la compositrice genevoise Caroline Boissier-Butini (1786-1836) - trente œuvres, toutes pour ou avec piano, dont environ un tiers n'est malheureusement conservé que de manière incomplète - a été saisi dans Muscat au premier trimestre 2023. L'impulsion a été donnée par Irène Minder-Jeanneret et l'Association Caroline Boissier-Butini, qui a également soutenu financièrement le travail en tant que partenaire de projet du RISM. La Bibliothèque de Genève a eu le mérite de numériser entièrement le fonds, ce qui a considérablement facilité le catalogage (numérisations Ms. mus. 97-109). Le catalogage a permis, par la comparaison avec les autres données disponibles dans le RISM, une description détaillée des compositions, dont certains détails ont été éclairés d'un jour nouveau par rapport à la description des sources dans le catalogue de la bibliothèque et dans la littérature secondaire existante : Par exemple, l'origine des thèmes de variations a été identifiée ou le type de papier a été déterminé à l'aide des filigranes. Bien que ce fonds soit relativement petit, il est extrêmement précieux du point de vue du contenu, car il constitue une rareté dans la mesure où il représente la création musicale d'une femme bourgeoise du début du 19e siècle en Suisse. Il met en lumière un thème qui, notamment grâce à l'Association, attire de plus en plus l'attention du public.

GESTION DES DONNEES

La mise à jour de la base de données est un travail de longue haleine. Au cours de l'année sous revue, ce sont surtout les données repérées dans le cadre des projets de catalogage en cours qui ont été améliorées. Cela vaut aussi bien pour les sources de la BN que pour celles du fonds AML de la ZHB Lucerne. Les sources imprimées de la série A/I, qui ne sont en général décrites que de manière rudimentaire, ont été largement complétées. Ceci est d'un grand intérêt non seulement en ce qui concerne les sources suisses, mais encore plus pour la communauté internationale du RISM. Les descriptions contiennent ainsi une multitude d'informations supplémentaires qui sont par exemple utiles pour déterminer un imprimé spécifique dans d'autres bibliothèques. Grâce à nos ressources en personnel, nous avons la possibilité de jouer un rôle important et utile à cet égard dans le contexte international.

Dans ce domaine, il convient également de mentionner les travaux préparatoires pour le nouveau schéma de données "Œuvres musicales", qui ont été entrepris en collaboration avec des représentantes de la Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden (SLUB). Il s'agit ici de développer un modèle durable pour le catalogage des œuvres musicales dans Muscat, qui soit le plus compatible possible avec les données provenant de bases de données externes, tout en utilisant et en reflétant la qualité des sources déjà cataloguées dans le RISM.

PROJETS DE NUMERISATION

La numérisation de sources musicales n'a joué qu'un rôle secondaire en 2023, l'accent étant mis sur les nombreux autres projets. Il n'y a donc pas eu de nouvelles entrées dans ce domaine.

La numérisation des programmes des fonds de la ZHB Lucerne - principalement de la collection de la Allgemeine Musikgesellschaft ainsi que du fonds de Gustav Arnold - qui avait déjà eu lieu en 2022, a pu être définitivement achevée au cours de l'année de référence. Les images et les métadonnées ont été publiées sur la page du projet OnStage.

DIVERS

Depuis le milieu de l'année (jusqu'à fin mars 2024), notre stagiaire Gigliola Di Grazia a travaillé sur les fonds anciens de la bibliothèque musicale de la Haute école des arts de Berne. A cette occasion, elle a commencé à intégrer dans le catalogue RISM des sources importantes, dont certaines n'avaient pas encore été répertoriées, en particulier des premières

éditions et des éditions précoces d'œuvres pour piano de Beethoven. Ces sources servent également de base à la dissertation de Gigliola Di Grazia. Dans le cadre de ces travaux, un contact approfondi a été établi avec les personnes responsables de la HEAB. Le RISM Digital Center se tient à disposition pour conseiller sur l'orientation future de la bibliothèque musicale et de ses fonds anciens.

D'autres contacts, qui se sont concrétisés entre-temps, ont déjà été noués auparavant avec différentes institutions du canton des Grisons grâce aux divers projets de numérisation. Nous avons constaté qu'il existe de nombreux fonds de sources intéressants dans le canton des Grisons, qui sont encore peu exploités et accessibles à un large public. Le RISM Digital Center est en train d'approfondir ces contacts et de préparer un futur projet.

L'année dernière également, le RISM Digital Center a reçu de nombreuses demandes de renseignements sur les fonds musicaux historiques en Suisse, ce qui s'explique par l'utilisation intensive de la base de données et du site web en libre accès. Enfin, nous nous considérons également comme un centre national de renseignements sur les sources musicales historiques conservées en Suisse. L'éventail des demandes de renseignements va de la simple demande de copie, transmise aux institutions détentrices, à des questions de contenu sur certaines collections et fonds, qui impliquent parfois de vastes activités de recherche. Enfin, il y a régulièrement des questions sur nos catalogues, qui conduisent parfois à une amélioration de la base de données.

INFRASTRUCTURE NUMÉRIQUE

Le RISM Digital Center joue un rôle central dans le développement et la maintenance de l'infrastructure numérique du projet au niveau international. La gestion de plusieurs projets clés que nous avons nous-mêmes lancés, dont Muscat et Verovio, continue de représenter la majeure partie de notre travail. Nous avons également continué à développer et à mettre à jour la plateforme de publication de données RISM Online.

DEVELOPPEMENT DU LOGICIEL DE CATALOGAGE MUSCAT

L'année 2023 a été marquée par divers développements, plus ou moins importants, du système de catalogage Muscat. Au cours du premier semestre, les versions 9.1 et 9.2 ont été mises en ligne. Les deux versions contenaient diverses améliorations en termes de qualité des données. Cela fait partie d'un projet mené avec nos collègues de Francfort et lié au processus de validation des données dans Muscat. Muscat dispose depuis longtemps d'un mécanisme de validation qui permet de détecter les erreurs ou les anomalies dans les

données. Un rapport est établi à cet effet une fois par semaine. Les erreurs répertoriées dans ce rapport peuvent être des erreurs de catalogage, des informations manquantes ou des problèmes dans la structure interne des données qui se sont accumulés au fil du temps. Comme le système de validation actuel génère encore une très longue liste d'erreurs, l'objectif futur est de pouvoir corriger ces erreurs en grande partie de manière automatisée, pour autant que cela soit possible sans accès manuel à la base de données. D'autre part, le système de validation doit être amélioré et complété de manière à ce que les erreurs et les problèmes dans les données soient immédiatement détectés dès leur apparition.

Parmi les autres ajouts dans Muscat 9.2, on trouve la traduction en catalan grâce à un collaborateur externe de l'Universitat Autònoma de Barcelona qui a repris Muscat pour un projet personnel. Il s'agit là d'une conséquence directe de l'approche open source de Muscat.

Deux mises à jour de Muscat (versions 9.3 et 9.4) ont également été publiées au cours du second semestre. Ces mises à jour contiennent également des améliorations concernant le processus de validation des données. Le développement de ce processus va de pair avec les améliorations apportées à la saisie des données dans Muscat. Dans ce contexte, une nouvelle fonte de texte a par exemple été choisie et intégrée afin de garantir une bonne lisibilité et une couverture complète des caractères spéciaux qui apparaissent régulièrement dans les sources saisies.

Dans le cadre du développement de Muscat, une coopération importante s'est établie ces dernières années avec la Nationale Forschungsdateninfrastruktur (NFDI) et la Gemeinsame Normdatei (GND), coopération qui a été approfondie l'année dernière. L'objectif de cette coopération est d'intégrer un outil de rédaction pour les œuvres musicales GND dans Muscat, c'est-à-dire d'avoir la possibilité de rechercher, de modifier ou de créer des œuvres musicales dans la GND directement depuis Muscat. Un prototype est actuellement en cours d'élaboration et fonctionne sur des serveurs de test de Muscat et de la GND.

Les progrès réalisés dans le développement de Muscat ont été présentés lors de la conférence IAML à Cambridge, notamment les travaux de correction des incipits. Ceux-ci ont été réalisés en collaboration avec des collaborateurs de l'académie de Mayence ainsi qu'avec nos collègues de Francfort dans le cadre du projet d'infrastructure NDFI. La conférence de IAML a également été l'occasion de rencontrer les membres du tout nouveau comité de coordination, composé de cinq représentants élus des bureaux nationales chargés d'améliorer les échanges avec la rédaction centrale et le RISM Digital Center. Ce type de communication est très important dans la mesure où il permet de s'assurer que les développements dans Muscat vont dans une direction qui satisfait autant que possible les utilisateurs. Des réunions en ligne avec les membres du comité de coordination et les collaborateurs de la rédaction centrale seront organisées régulièrement à l'avenir.

RISM ONLINE

Le RISM Online est constamment amélioré en fonction des informations et des demandes que nous recevons de nos utilisateurs. Les collaborateurs du RISM Digital Center et de la rédaction centrale ainsi que les utilisateurs externes du RISM, toujours plus nombreux, en font partie. Très souvent, il s'agit de petites adaptations qui peuvent être effectuées rapidement, mais qui représentent des améliorations importantes pour l'application. Il peut s'agir par exemple d'une simple modification de la manière dont un champ est affiché ou d'un nouveau lien qui permet d'accéder plus directement à une page qui nécessiterait autrement une recherche supplémentaire. Ces adaptations sont l'un des points forts de RISM Online, car il s'agit d'un outil spécialisé qui peut être facilement adapté aux besoins spécifiques de RISM. Cela vaut également pour les adaptations de l'interface utilisateur. Par exemple, une section "filtres actifs" a été ajoutée pour afficher tous les termes de recherche actifs. En outre, de nouvelles icônes ont été ajoutées dans les résultats de recherche, qui indiquent par exemple les différents types de sources dans la liste et permettent de mieux distinguer visuellement les différents ensembles de données. Une autre amélioration concerne la recherche et l'affichage des incipits. Celle-ci comprend la possibilité d'extraire un incipit sous forme de fichier image afin de l'intégrer dans des articles, des présentations ou des pages web.

Un autre domaine de développement de RISM Online a été la consolidation de la structure des données en Linked Data, telles qu'elles sont présentées dans RISM Online. Cet aspect plus technique concerne le vocabulaire utilisé dans les données et les détails de la structure des données dans l'interface utilisateur de RISM Online, ce qui est important pour la réutilisation des données. L'idée principale est que les données de RISM Online puissent être non seulement recherchées à l'aide de l'interface utilisateur, mais aussi analysées. Pour ce faire, les données de RISM Online ont été intégrées dans une base de données RDF (Triplestore), à partir de laquelle des analyses beaucoup plus spécifiques peuvent être effectuées. Il est par exemple possible d'extraire une liste des dédicataires* dont les sources sont les plus dispersées, c'est-à-dire qu'elles se trouvent dans le plus grand nombre de bibliothèques différentes. Une telle recherche n'est pas possible dans l'interface utilisateur de RISM Online, car elle n'est tout simplement pas nécessaire pour une utilisation courante. Cependant, les informations sont disponibles dans les données RISM et l'interface RDF de RISM Online permet ce type d'analyse. Pour l'instant, l'accès à l'interface RDF n'est toutefois possible qu'en interne, mais devrait être ouvert à l'avenir.

Le dernier domaine de développement de RISM Online concerne l'évaluation de l'intégration et de la comparaison des données DIAMM (Digital Image Archive of Medieval Music). Les premiers résultats de ce développement ont été présentés en juillet 2023 à l'occasion de la conférence MedRen à Munich. Une table ronde organisée lors de la conférence a notamment porté sur les liens entre RISM et DIAMM. Ce travail s'inscrit également dans le

cadre du projet LinkedMusic de McGill. Dans ce contexte, une importante mise à jour de RISM Online a été publiée à l'automne 2023. RISM Online peut désormais indexer les documents de DIAMM. La couverture des sources manuscrites du Moyen-Âge et de la Renaissance, y compris les entrées relatives aux personnes et institutions historiques, s'en trouve considérablement élargie. Au total, 3'714 nouvelles sources, 2'586 nouvelles personnes et 707 nouvelles institutions ont été ajoutées au RISM Online.

Une autre nouveauté importante est la disponibilité des données RISM dans OpenRefine. Les utilisateurs d'OpenRefine ont ainsi la possibilité d'ajouter RISM Online à leur liste de sources de données, ce qui permet de nettoyer les données et de les comparer avec les services GND, Wikidata, VIAF, les autorités Getty et d'autres outils. En outre, des contacts ont débuté avec les administrateurs de Wikidata afin de corriger un grand nombre (environ 10 000) de références erronées ou problématiques de Wikidata au RISM. Une bonne intégration des données du RISM dans Wikidata est d'une importance capitale et sera davantage recherchée à l'avenir.

VEROVIO ET MEI

Au cours de l'année, six nouvelles versions de Verovio (3.13, 3.14, 3.15, 3.16, 4.0 et 4.1) ont été publiées. Ces différentes versions comprennent toutes un grand nombre de contributions externes, notamment de la part d'eNote GmbH à Berlin, qui joue depuis longtemps un rôle actif au sein du projet. La version 4.0 a été la première à intégrer officiellement la version 5.0 de MEI, qui a été publiée en septembre lors de la conférence TEI et MEI (Music Encoding Initiative) à Paderborn. Comme pour les versions précédentes, nos collaborateurs ont contribué de manière variée et régulière au développement de MEI.

Dans le cadre du développement d'outils pour MEI, dans lequel Verovio joue un rôle central pour la musicologie numérique, un autre projet a vu le jour et a été mené à bien ces derniers mois. Il s'agit d'une collaboration avec le Digital and Cognitive Musicology Lab (DCML) à l'EPFL pour l'implémentation de fonctions d'importation et d'exportation de MEI dans le logiciel open-source MuseScore. Cette implémentation établit un lien entre le logiciel de notation musicale MuseScore, très répandu, et Verovio. Grâce à l'expérience que nous avons acquise ces dernières années dans le développement de Verovio, ce projet a pu être réalisé en un temps record. Nos développements, initialement réalisés de manière indépendante et basés en partie sur du code Verovio, ont été très bien débutés au sein de la communauté MuseScore. Ils ont été intégrés à MuseScore dès le mois de juillet et mis à la disposition de tous les utilisateurs dans la dernière version de MuseScore (4.2), sortie en décembre dernier.

DONNÉES NORMALISÉES DES ŒUVRES

La collaboration avec la SLUB Dresde et NFDI4Culture dans le domaine des données normalisées pour les titres d'œuvres s'est poursuivie début 2023. Les "work nodes", un nouveau type de connexion entre les données Muscat et GND, ont été optimisés. Le travail s'est également poursuivi dans le domaine des données normalisées des œuvres proprement dites dans Muscat. Le contenu - c'est-à-dire concrètement les champs Marc - des données normalisées d'œuvres dans Muscat a d'abord dû être défini. Cela s'est fait en comparaison avec la structure des données d'autorité dans les bases de données des principales bibliothèques nationales, en particulier la Library of Congress (MARC21) et la Deutsche Nationalbibliothek (GND). Plusieurs essais de génération automatique de données normalisées relatives aux œuvres à partir des informations déjà contenues dans les notices de sources du RISM ont été réalisés et vérifiés. La structure et les particularités des catalogues d'œuvres référencés ont été prises en compte dans la mesure du possible. Les efforts déployés dans le cadre de ce projet seront intensifiés et approfondis dans les années à venir, en collaboration avec les collaborateurs de la rédaction centrale à Francfort.

DIGITAL LIBRARY FOR MUSICOLOGY CONFERENCE - DLfM

DLfM est une conférence organisée comme un événement satellite d'un jour d'une autre conférence plus importante. L'année dernière, DLfM était organisée conjointement à IAML et Laurent Pugin a œuvré comme président du programme scientifique. Cette année, DLfM a été un événement satellite de la conférence ISMIR à Milan en novembre. Le RISM Digital Center a été sponsor aux côtés du projet LinkedMusic à Montréal et du Software Sustainability Institute à Oxford. Laurent Pugin a été responsable général de la conférence. Pour son organisation, il a pu compter sur l'aide précieuse de Claudio Bacciagaluppi ainsi que du personnel du Conservatoire de Milan où s'est tenu l'événement. La conférence a réuni environ 60 participants pour une vingtaine de présentations et une dizaine de posters (<https://dlfm.web.ox.ac.uk/2023-programme>). Comme à chaque occasion, les échanges ont été très vifs et passionnants, ce qui confirme, si besoin est, le rôle pivot et important que tient cet événement satellite.

COOPÉRATIONS ET COMMUNICATION

COOPÉRATIONS ET CONTACTS

En tant qu'association internationale, le RISM Digital Center est également actif en dehors de ses thèmes principaux que sont le catalogage et le développement informatique. Un aspect important du travail quotidien est l'échange avec d'autres institutions et la participation à des conférences importantes.

En Suisse, la priorité est donnée aux coopérations avec les bibliothèques, les archives et les monastères qui possèdent des sources musicales intéressantes. Grâce à l'adhésion à IAML Suisse, ce réseau peut être entretenu. En tant que point de contact central, le RISM Digital Center joue un rôle décisif dans sa fonction de bureau suisse du RISM en ce qui concerne les activités de renseignement. A partir de là, des coopérations plus poussées, par exemple avec la recherche, peuvent être mises en place. En fin de compte, cela peut aussi conduire à une revalorisation des données.

Les collaborateurs du RISM Digital Center participent également régulièrement aux réunions mensuelles en ligne du groupe de travail musique (AG Musik), organisées par la Deutsche Nationalbibliothek. Ce groupe s'adresse en particulier aux bibliothèques germanophones afin de discuter de thèmes liés au catalogage selon les règles RDA. Bien que nous n'utilisions pas nous-mêmes ce système, cet engagement nous permet d'avoir un large aperçu des problèmes liés au catalogage d'entités musicales (p. ex. supports sonores, etc.) du point de vue des bibliothèques, ce qui nous permet d'acquérir des connaissances importantes pour notre travail.

En tant que membre du Conseil suisse de la musique (CSM), nous sommes en contact avec de nombreuses autres associations musicales de Suisse. En tant qu'organisation faîtière, le CSM a un poids politique important et sert de lien direct avec les parlementaires fédéraux, ce qui nous permet de profiter également de ce réseau. Lors des rencontres du Groupe parlementaire musique, une fois par session, des thèmes de politique musicale et culturelle sont présentés et discutés. Les parlementaires s'en saisissent souvent pour déposer des motions aux Chambres fédérales. Au cours de l'année de référence, le RISM Digital Center a soumis une réponse à la consultation sur le message culture 2025-2028 par ces canaux.

COLLOQUES, WORKSHOPS, PRÉSENTATIONS

- Laurent Pugin: "MEI, logiciels et formats ouverts d'encodage musical", Table ronde au colloque: «Quel avenir pour la musicologie numérique ?». Paris, 15 décembre 2022.
- Andrew Hankinson et Laurent Pugin, "The industrial revolution for the digital edition", *The Future of Digital Editions of Music*. Newcastle Northumbria University, 28-30 mars 2023.
- Laurent Pugin: "Digital scholarship and Access to Encoded Music Scores: Challenges and Opportunities", Global Digital Music Studies. A conference in honor of Barbara Dobbs Mackenzie. Graduate Center, The City University of New York, avril 2023.
- Laurent Pugin: Corpus Musicae Ottomanicae – NFDI4Culture and Text+ workshop, Max Weber Stiftung. Bonn, 5-6 juin 2023.
- Andrew Hankinson et Laurent Pugin: Réunion du consortium Musica2 au CESR. Tours, 3-5 juillet 2023.
- Andrew Hankinson et Laurent Pugin: Panel "Finding musical sources before 1600: RISM, Handschriftenportal, Cantus et al." MedRen-Konferenz 2023. München, 27 juillet 2023.
- Rodolfo Zitellini, Andrew Hankinson et Laurent Pugin: Session RISM à la conférence IAML 2023. Cambridge, 3 août 2023.
- Laurent Pugin: Verovio workshop an der TEI/MEI-Konferenz. Paderborn, 4 septembre 2023.
- Laurent Pugin: LinkedMusic Workshop. Montréal, 21-22 septembre 2023.
- Laurent Pugin: "A digital look at music sources", forum doctoral à la Juilliard School of Music. New York, 24 septembre 2023.
- Laurent Pugin: "Bericht über das Jahr 2023 des RISM Digital Centers", colloque IAML Suisse. HEM Genève, 27 octobre 2023.
- Cédric Güggi, Claudio Bacciagaluppi, Rodolfo Zitellini et Laurent Pugin: Présentations lors de la conférence "Musik in der Schweiz in Geschichte und Gegenwart: Das Musiklexikon der Schweiz für das 21. Jahrhundert". Université de Berne, 23-24 novembre 2023.

Diverses autres participations à des conférences, ateliers et réunions sans présentations.

- Andrew Hankinson et Laurent Pugin: Digital Music Editing Symposium, Newcastle Northumbria University, 16-20 janvier 2023.
- Laurent Pugin: Journées Biblissima+ et réunion du conseil scientifique, Paris, 3-5 avril 2023.

ADMINISTRATION

COLLABORATEURS

En 2023, les personnes suivantes ont été employées par le RISM Digital Center :

PD Dr. Laurent Pugin, co-directeur du RISM Digital Center, taux d'activité : 90%

- la gestion opérationnelle,
- la responsabilité du développement technique,
- la collaboration avec des partenaires internationaux et nationaux,
- le développement et la planification des projets, la gestion opérationnelle de *Muscat* et *Verovio*,
- la préparation des réunions du comité directeur.

Dr. Cédric Güggi, co-directeur du RISM Digital Center, taux d'activité : 80%

- la gestion opérationnelle,
- l'administration (budget, dépenses, assurances, contrôle) et le secrétariat,
- la rédaction du rapport FNS,
- le développement et la planification des projets, l'acquisition (y compris les offres) et le contact avec les clients et partenaires,
- la préparation des réunions du comité directeur et de l'assemblée générale de l'association,
- les projets de catalogage à la Bibliothèque centrale et universitaire de Lucerne et aux Archives provinciales des capucins, le traitement des demandes des utilisateurs.

Yvonne Peters, M. A., collaboratrice scientifique, taux d'activité : 70%

- la direction du projet d'inventaire à la Bibliothèque nationale suisse, y compris l'assistance aux usagers de la Bibliothèque nationale suisse et le traitement des demandes concernant des sources musicales en Suisse,
- l'assistance des co-directeurs dans le développement de la base de données.

Dr. Claudio Bacciagaluppi, collaborateur scientifique, taux d'activité : 30%

- les projets de numérisation *OnStage*, *D-MUS*, *Disjecta membra*,
- le maintien de la base de données et la migration des données,
- les traductions et le maintien du site Internet.

Rodolfo Zitellini, M. A., collaborateur scientifique IT, taux d'activité : 70%

- l'administration des serveurs et du réseau (installation, dépannage et mises à jour),
- le développement du logiciel de catalogage *Muscat* et de *Verovio*,
- le développement de logiciels, la documentation et le support technique aux collaborateurs.

Dr. Andrew Hankinson, collaborateur scientifique IT, taux d'activité : 100%

- le développement de RISM Online, conception et mise en œuvre,
- l'organisation et la surveillance de l'infrastructure des serveurs sur Switch,
- la documentation et l'assistance technique aux collaborateurs.

Lynn Beutler, M. A., collaboratrice scientifique, taux d'activité : 70%

- la direction du projet d'inventaire à la BCU Fribourg
- la collaboration et le traitement de sources à la Bibliothèque nationale
- la gestion du contenu du site web <http://rism.digital>
- l'assistance des co-directeurs dans le domaine de l'administration et le développement de la base de données.

Sarah Fankhauser, M.A., stagiaire (mars/avril 2024), taux d'activité : 50%.

- Catalogage dans les projets BN, BCU Fribourg et ZHB Lucerne

Gigliola Di Grazia, M.A., stagiaire (juillet-décembre), taux d'activité : 20%

- Traitement et catalogage autonomes des fonds anciens de la bibliothèque de musique de la Haute école des arts de Berne

ASSOCIATION

COMITE DIRECTEUR

La composition du Comité directeur au cours de l'année de référence a été la suivante :

Président :

Prof. Dr. Hans Joachim Hinrichsen, Professeur émérite de musicologie à l'Université de Zurich

Vice-président et trésorier :

Oliver Schneider, Secrétaire du Conseil d'administration et Directeur du Marketing et de la Communication des Hôpitaux de Soleure SA

Autres membres :

Pio Pellizzari, ancien directeur de la Phonothèque nationale suisse

Prof. Dr. Cristina Urchueguía, Professeure de musicologie à l'Université de Berne

Günther Giovannoni, Directeur de la Phonothèque nationale suisse (représentant de la BN)

Andres Pfister, représentant de la SUISA

Prof. Dr. Martin Kirnbauer, Schola Cantorum Basiliensis (depuis juin)

Angelika Salge, Directrice du département de musique à la ZB Zürich († 20.10.2023)

Dr. Balázs Mikusi, Directeur du RISM Editorial Center, Francfort

Activités du comité directeur

Le comité s'est réuni deux fois au cours de l'année. Une réunion a eu lieu à Zurich avant l'assemblée générale et une autre à la BN à Berne. Les thèmes suivants ont été au centre des travaux du comité :

- administration : gestion du personnel, salaires, coopérations, stratégie, etc.
- finances : états 2022, consultation budgétaire 2024, contrôle des comptes courants,
- planification de la stratégie et des contenus,
- organisation des projets,
- coopérations au niveau national : ASSH, SSM etc.
- préparation de l'assemblée générale 2024.

MEMBRES ET ASSEMBLEE GENERALE

L'association RISM Digital Center comptait 64 membres individuels, collectifs et donateurs au cours de l'année de référence (65 en 2022).

L'assemblée annuelle s'est tenue pour la première fois dans les locaux de la SUIISA à Zurich, qui célèbre cette année son centenaire. L'accueil du directeur et du personnel était chaleureux et courtois. Non seulement la SUIISA a mis ses locaux à disposition pour l'assemblée et la partie culturelle, mais elle a également généreusement offert l'apéro très généreux qui a suivi l'assemblée.

La partie formelle a suivi le protocole habituel. Le rapport annuel ainsi que les comptes annuels de 2022 ont été acceptés à l'unanimité. Dans une section distincte, les deux co-directeurs ont présenté RISM Online, le moteur de recherche lancé il y a deux ans et désormais opérationnel pour les données RISM. Cette plateforme constitue un complément au catalogue RISM existant de la rédaction centrale. L'un des plus grands avantages de RISM Online réside dans sa connexion directe avec le logiciel de catalogage Muscat, permettant ainsi une mise à jour quotidienne des données et maintenant la base de données actuelle en permanence. De plus, RISM Online offre de nombreuses fonctionnalités de recherche supplémentaires, telles que la recherche de sources pour lesquelles un document numérisé est disponible. Cela intéresse particulièrement les utilisateurs externes car cela permet de cibler la recherche en fonction de leurs besoins. De plus, il est plus facile de créer des statistiques sur divers paramètres, ce qui bénéficie particulièrement à la communauté RISM. Du point de vue technique, les avantages en matière de Big Data sont particulièrement mis en avant. RISM Online est particulièrement adapté à l'analyse de certains aspects en raison de son vaste ensemble de données. À titre d'exemple, une représentation graphique de l'évolution des tonalités dans les symphonies sur une période donnée est fournie. Cela permet de visualiser élégamment une grande quantité de données et de les rendre disponibles pour d'autres recherches. Il existe de nombreuses utilisations possibles pour cette méthode, notamment pour les indications de tempo, qui peuvent être extraites des incipits de la base de données RISM et visualisées graphiquement en relation avec les dates.

Après la partie formelle, Andres Pfister, représentant de la SUIISA au comité directeur du RISM, nous a entraînés dans un exposé divertissant sur le monde de son travail de détective musicologique. Il a notamment abordé la question de savoir à partir de quand une œuvre est considérée comme une adaptation, ou si elle est même un plagiat, car cela détermine en fin de compte qui reçoit quelle part de redevances. Le film anniversaire "50 ans de la SUIISA" de 1973 a clôturé l'événement. Celui-ci a offert un aperçu passionnant du travail de la SUIISA à cette époque et a montré à tous les participants à quel point les méthodes de travail ont évolué au cours des 50 dernières années, probablement pas seulement à la SUIISA.

REMERCIEMENTS

Le RISM Digital Center remercie chaleureusement ses nombreux membres, partenaires de coopération et clients pour leur soutien moral et financier permanent. Nous remercions en particulier le RISM Editorial Center de Francfort pour les échanges fructueux concernant le développement du contenu et de la technique du projet RISM au niveau international. Nous tenons à remercier tout particulièrement le Fonds national suisse de la recherche scientifique, qui apporte un soutien financier important au RISM Digital Center. Cette sécurité financière a permis au RISM Digital Center de se développer continuellement et de devenir le responsable des développements techniques au sein de la communauté internationale du RISM.

